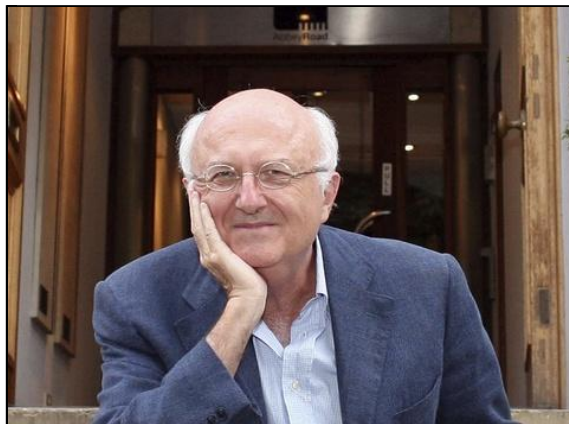


01.11.2014 ГОСТЬ НОМЕРА: ВЛАДИМИР КОСМА

**ВЛАДИМИР КОСМА:****«МОЁ БУДУЩЕЕ БЫЛО ПРЕДОПРЕДЕЛЕНО»**

25 ноября на главной сцене страны в Большом зале Государственного Кремлёвского Дворца состоится концерт одарённого музыканта, дирижёра и композитора Владимира Косма. Более двухсот мелодий, которые у всех на слуху, он создал для телевизионных и художественных фильмов: «Высокий Блондин в чёрном ботинке», «Бум», «Студентка», «Игрушка», «Укол зонтиком», «Невезучие» и др. Несмотря на загруженность, талантливый гений нашёл время рассказать «МК» о своём жизненном и творческом пути.

- Отзывы на российских сайтах о Вас и Вашем творчестве волшебные. У Вас даже фамилия космическая! Считаете ли Вы, что некоторые события – судьбоносные знаки Вселенной? Например, переезд в Париж, Ваше знакомство с мэтром французской комедии Ивом Робером, с учеником педагога Нади Буланже Мишелем Леграном?

- Моя фамилия, действительно, созвучна с Космосом и берёт свои корни от греческого имени "Kosmos", что означает "Вселенная". Не стоит забывать и о моём имени - "Владимир", которое так часто встречается среди правителей и писателей (Vladimir Ier le Grand (Владимир I Святославич), Владимир д'Ормессон), музыкантов (Владимир Горовиц), политиков (Владимир Ильич Ленин и Владимир Путин). Но не думаю, что мои имя и фамилия оказали влияние на мою судьбу, что мой переезд во Францию и знакомство с Ивом Робером, Мишелем Леграном или Надей Буланже были предначертаны мне с рождения. С другой стороны, всё может быть.

- Во сколько лет Вы написали самое первое произведение?

- В 14 лет. Это инструментальная пьеса, которая была записана с оркестром моего отца в Румынии (Государственный оркестр Electrecord) в 1954, и называлась она очень просто - "Моя первая мелодия". Я вспомнил о ней позже, в 1980, в партитуре к фильму "Укол Зонтиком" Жерара Ури с Пьером Ришаром, Валери Мерес, Гертом Фрёбе. Разумеется, я её полностью переработал в соответствии с эволюцией моего собственного стиля и требованиями фильма.

- Как к Вам приходит музыка? В какое время суток и при каких условиях? Что для Вас может стать вдохновением? Как Вы её записываете - сначала на аудио - и видеонасители или сразу успеваеете записать нотами?

- Я настолько загружен работой, что вынужден изо дня в день жить под давлением проектов, следующих один за другим, и неожиданностей, которые без конца приносят жизнь. И, тем не менее, я продолжаю сочинять, что бы ни случилось, каждый день, а порой даже ночью. Вдохновению не прикажешь, ему нельзя научиться, оно зависит от личных качеств каждого из нас, и я его воспринимаю, как божий дар! Говорят, что для создания творческого произведения необходимо 10% вдохновения и 90% труда. Да, оно необходимо, но про работу забывать не стоит. Иногда я сначала ищу "оркестровые композиции" или "особенный инструмент", подходящий под фильм или произведение, что отнимает у меня немало времени, а затем я прошу Небо дать мне вдохновение написание новой мелодии, над которой я мог бы дальше трудиться. Я продолжаю писать мою музыку на нотной бумаге с помощью карандаша и хорошего ластика. В то же время, она копируется на компьютер, что меня не сильно радует, так как я предпочитаю писать от руки. Но время не стоит на месте, и технологии меняются! Что касается технических нововведений и изобретений новых инструментов, я постоянно их использую, стараясь интегрировать в общую концепцию моих произведений. В моей музыке вы довольно часто можете услышать синтезатор: в таких фильмах, как "Приключения раввина Якова" с Луи де Фюнесом, "Игрушка" с Пьером Ришаром или в "Буме" с Софи Марсо. Я также использую электрогитары, электрические пианино, семплы. Например, в музыке к фильму "Гордость моего отца" Ива Робера, чтобы добавить провансальский и "солнечный" оттенок в "хабанеру", которую я написал, мне пришлось заменить "постукивания" настоящими цикадами! Я сам подобрал различные звуки цикад, чтобы затем их записать на компьютер при помощи семплера. И уже на клавиатуре смог их сыграть. Вот так, благодаря современным технологиям, родилась "хабанера"... для цикад и симфонического оркестра!

- Поклонники говорят о фильме «Студентка»: «Есть в этом добром фильме ещё два главных героя - городские пейзажи Франции и волшебная музыка великого Маэстро Владимира Косма!» ...

- После грандиозного международного успеха фильмов и музыки "Бум" и "Бум 2", Клод Пиното, режиссёр фильма, задумался о том, чтобы расширить возможности игры в кино Софи Марсо, ставшей еще более привлекательной с возрастом и очень популярной среди молодёжи. Планировали снять третью часть фильма, и я даже начал делать наброски. Ожидая "Бум 3", которому не суждено было выйти на экран, мы встретились четырьмя годами позже на съемках "Студентки". Можно сказать, что фильм стал продолжением обоих "Бумов" с Софи Марсо, ведь Валентина, которую она играла, могла бы быть той самой Вик в двадцать лет. В течение более, чем двух лет, я создал лейтмотивы, которые наметил для "Бум 3", впоследствии они стали оригинальными саундтреками к фильму "Студентка", включая знаменитую песню "You call it love". Вместе с тем, у меня ушло много времени на осуществление записи, я долго искал переводчиков. Моим открытием для песни "You call it love" стала молодая "студентка" медицинского ВУЗа из Дании, так как я сразу обратил внимание на её свежий тембр голоса, и к тому же она ещё не была известна широкой публике. Таким образом, голос Каролин Крюгер стал для зрителей внутренним голосом Валентины (Софи Марсо).

- Ваши симфонические сюиты будут предназначаться только для публичного выступления? А если снова захотят эту музыку использовать в кино, разрешите?

- Мои симфонические сюиты появились в связи с моим желанием и потребностью работать над моими произведениями без временных рамок, к которым я так привязан в кино. На протяжении пятнадцати лет я много работал над перезаписью музыки для симфонического оркестра и некоторых моих мелодий из фильмов. Преобразование музыки является для меня отправным пунктом для создания законченного произведения, которое можно услышать на концерте, по радио или на диске, без изображения и слов. Но если режиссёр захотел бы использовать отрывки из моих симфонических сюит в своём фильме, это означало бы возвращение к истокам, что довольно странно! Впрочем, уже на протяжении многих лет, кинематографисты используют ранее созданные музыкальные произведения: классические, джазовые, отрывки из музыки других фильмов, особенно в последнее время. Такие великие деятели кино, как Кубрик или Тарантино, только ускорили эту тенденцию. Ко мне постоянно обращаются с просьбой использовать оригиналы, музыку из фильмов, если быть точным, симфонические сюиты, которые я написал. Но перед тем, как согласиться, я всегда знакомлюсь со сценарием, чтобы точно представлять в каких моментах будет играть моя музыка.

- Если бы Вы не уехали именно во Францию и не сочинили бы музыку именно к французским кинофильмам, чем бы Вы занялись? Вы всегда хотели стать музыкантом? Какие ещё профессии Вам нравятся?

- Так как я родился в семье музыкантов, то, можно сказать, моё будущее было предопределено. Моя бабушка, пианистка, училась в Вене у великого Феруччо Бузони; мой отец Теодор, пианист и дирижёр оркестра, рассказывал, не без гордости, что, когда моя мать была мною беременна, он отбивал ритм на животе, при этом напевая, что привило мне вкус к музыке еще в утробе! Мой дядя Эдгар был дирижёром, композитором, моя мать Карола - тоже музыкант, кроме того, она чемпионка Европы и Румынии по плаванию. Был момент в моей жизни, когда я хотел стать врачом, но я быстро передумал после моего первого посещения больницы, когда я чуть не упал в обморок при виде крови! Поэтому, как Вы могли заметить, мой переезд во Францию не повлиял на моё предназначение стать музыкантом: скрипачом, главным образом композитором и дирижером оркестра.



- Почему именно Франция? Это интуитивное желание жить в этой стране? Когда появилось такое желание?

- Родители воспитали меня в соответствии с обычаями и традициями Франции и Румынии. Отец занимался музыкой в Париже 1920-1930 гг., с ним была моя мама. Я мог бы родиться в Париже, как и планировалось! Но начало войны в 1940 стало причиной отъезда моих родителей в Румынию, и они не смогли вернуться во Францию, т.к. границы были закрыты. Мой родной язык - румынский, имеющий по большей части латинское происхождение, но французский мне намного ближе, чем англо-саксонские, славянские, германские и другие языки. К тому же я всегда обожал французскую музыку: Куперена, Рамо, Сен-Санса, Форе, Дебюсси и, в особенности, Равеля. Впрочем, у русских и французских

композиторов XIX и XX вв. было много общего. Я имею ввиду, с одной стороны, «Могучую кучку» (Балакирев, Римский-Корсаков, Бородин и др.), которая повлияла на творчество Скрябина, Стравинского, Прокофьева, так же как на Дебюсси и Равеля, с другой стороны, повлияло творчество Сати и французская «Шестёрка» во главе с ним (Пуленк, Мийо, Онеггер и др.). (Кстати, на Стравинского и Шостаковича тоже. Французская «Шестёрка», хоть и недолго просуществовавшая, являлась как бы прямым откликом на «русскую пятерку», так называли в Париже «Могучую кучку» - ред.). И потом, мой отец Теодор, вместе с дядей Эдгаром, который уже жил в Париже, и несколькими друзьями, организовал наш переезд без моего ведома. Мне было 22, и я почти окончил Государственную консерваторию в Бухаресте, были большие перспективы, к тому же я был безумно влюблён и даже не рассматривал вариант покинуть страну. Но мой отец тосковал по Парижу 30-х гг., периоду его музыкальных занятий и, воодушевленный оценками и комплиментами западных артистов в мой адрес, он предвидел для меня большое будущее во Франции. Позже я узнал интересные подробности нашего переезда, но это отдельная история.

- Правда ли, что после успеха работы над фильмом Ива Робера «Высокий блондин в чёрном ботинке» Вы отказались поработать в Голливуде?

- Да, меня много раз приглашали работать в Голливуд. Но т.к. я ужасно боюсь летать, я соглашался принимать участие в американских фильмах только при условии, что музыка для них будет записываться в Париже или в Лондоне, куда я мог отправиться на поезде или на корабле. Таким образом, я написал музыкальные произведения к фильмам и сериалам: «Дочь Мистрала», «Похищенный», «Just the way you are», «Взлёт и падение Третьего Рейха», «Night of the Fox», «Dazzle», «Когда мы встретимся вновь», все они были записаны в Париже или в Лондоне. В своё время, я отказался от поездки на съёмки фильма «Конан - варвар» Дино Де Лаурентиса, так как партнёры не смогли доставить аппаратуру в Париж. И потом, чтобы работать в США, мне было необходимо обустроиться в Голливуде, чего мне вовсе не хотелось. Родившись в Румынии, я уже эмигрировал во Францию, которая оказалась мне очень близка. И мне не хотелось вновь переезжать, тем более, в страну, с которой у меня мало общего, разве что джаз, которым я увлекся еще в 13 лет.

- Какие самые значимые события произошли в Вашей жизни?

- Конечно, это упомянутые выше встреча с Ивом Робером, Мишелем Леграном, Надей Буланже. К этому списку можно добавить Жана Винера, Чета Бейкера, Дюка Эллингтона.

В классической музыке для меня значимым событием была работа над «Берлинским Концертом» для скрипки с оркестром, впервые исполненным Иври Гитлисом, а затем Вадимом Репиным. «Так пойдика попляши» по басне Лафонтена и опера «Мариус и Фанни» по мотивам «Марсельской трилогии» Марселя Паньоля, с Роберто Аланья и Анжелой Георгиу в главных ролях, также сыграли важную роль в моей карьере. Возможно, вашим читателям будет интересно. Вот небольшой список тех наград, что я получал: две премии Сезар за лучшую музыку к фильмам Дива (1982) и Бал (1984), 2 премии "7 d'Or за музыку на ТВ, а также различные призы во Франции и за рубежом (Дива на фестивале в Москве, приз Анри Ланглуа от Французской синематеки, приз Phenix à Spa, Гран При в Каннах, Гран При от SACEM в 1990 и 2003 годах, Phillip Award в Варшаве...) Множество золотых и платиновых дисков по всему миру (Франция, Германия, Япония, Великобритания, Швейцария, Бельгия, Италия, Голландия, Скандинавия). А также почётные звания: Рыцарь Ордена Почётного легиона, Кавалер Ордена Заслуг в области культуры Румынии, Орден Искусств и литературы, а так же Почётный Доктор Национального университета музыки Бухареста.

- Расскажите подробнее о Вашем московском концерте.

- На моём концерте в Москве будут представлены произведения из более, чем 300 партитур, написанных для полнометражных фильмов и телесериалов, например, «Высокий блондин в чёрном ботинке», «Игрушка», «Невезучие» (с Пьером Ришаром), «Дива», «Бум», «Студентка» (с Софи Марсо), «Ас из асов» (с Бельмондо), «Приключения равнина Якова», «Крылышко или ножка» (с Луи де Фюнесом), «Седьмая мишень» (с Лино Вентура) и др. Надеюсь, московской публике понравится.

Беседу вела Кристина Голубева

Перевод с франц. Виктории Мозговой

Фото предоставлены организаторами концерта